

# Павлюк Олександр

## ПЕРЕКЛАДАЧ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

🔄 9 сентября  
2024

📍 Город: [Одесса](#)

📍 Готов к командировкам: [Львов](#), [Киев](#)



Возраст: 31 год

Режим работы: удаленная работа, разовая работа

Категории: Наука, образование, переводы

[Войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) на сайте как работодатель, чтобы видеть контактную информацию.

### Опыт работы

#### Технічний оператор

KLS (Переклад), Киев

09.2020 – 04.2022 (1 год 7 месяцев)

#### Обязанности:

Технічний супровід відеоконференцій, демонстрація матеріалів, інструктаж учасників, забезпечення роботи синхронного перекладу, усунення несправностей.

#### Перекладач англійської мови

КА «ШАГ» (IT), Одесса

04.2016 – 09.2017 (1 год 5 месяцев)

#### Обязанности:

Переклад підручників з програмування та мережевих технологій.

#### Перекладач англійської мови

Фрилансер (Письмовий переклад), Одесса

05.2015 – 04.2022 (6 лет 11 месяцев)

#### Обязанности:

Переклад у різних сферах від домашнього завдання та газетних статей до технічної та медичної документації. Досвід перекладу підручників, інструкцій, а також креслень, вебсайтів та наукових статей на різноманітні тематики. Маю досвід написання студентських робіт для студентів Сполучених Штатів. Протягом зазначеного часу позаштатно працював із великою кількістю бюро перекладів.

### Образование

#### ОНАХТ (Одесса)

Специальность: Енергетичний менеджмент

полное высшее, 09.2015 – 03.2017 (1 год 5 месяцев)

#### ОНАХТ (Одесса)

Специальность: Автоматизация комп'ютерних систем

полное высшее, 09.2011 – 06.2015 (3 года 9 месяцев)

### Знание языков

Английский - Профессиональный (эксперт)

Дополнительно: Закінчив школу із поглибленим вивченням англійської мови. Великий досвід роботи з текстами англійською, щоденне вдосконалення знання мови.

## **Дополнительная информация**

Знание компьютера, программ: MS Office, SDL Trados, SDL Passolo, MemoQ, AutoCAD, CafeTran Espresso, Smartcat

Цель поиска работы, пожелания к месту работы: Smartcat: <https://smartcat.com/marketplace/user/oleksandr-pavliuk>

ProZ: <https://www.proz.com/profile/3406435> LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/oleksandr-pavliuk-b596411b3/>